

Football

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1932)**

Heft 578

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

SCHWEIZERKIRCHE.

Den ersten Vortrag einer Reihe von Vorträgen hielt am vergangenen Freitag Abend Herr Dr. H. Hafner über das Thema "Kirche und Staat."

Herr Dr. Hafner hat uns mit seinem Vortrag bereichert und danken wir ihm herzlich für diese nicht leichte Arbeit.

C. Th. H.

FOOTBALL.

I would apologise for the unavoidable exclusion in our last issue of part of the Switzerland-Sweden report and the other results of the 6th inst., due to pressure on space.

Results of November 6th, 1932.

INTERNATIONAL.

Luxemburg2 Switzerland B2 (1:2)

SWISS CUP ROUND TWO.

Young Fellows1 St. Gallen3

FIRST LEAGUE.

Montreux2 Etoile Ch. de F.3

CHALLENGE NATIONAL.

Chaux-de-Fonds1 Concordia1

CHALLENGE FIRST LEAGUE.

Bern4 Brühl1 Winterthur1 Olten3

FRIENDLY MATCHES.

Old Boys1 Young Boys9 Servette4 Zurich2

We might just congratulate F. C. St. Gallen on their fine win in Zurich, commiserate with Brühl and Winterthur, who have found their First League colleagues of the other group "nasty fellows, and not a bit friendly," continue and end our commiserations by expressing our horror at the debacle of those nice "old boys" of Basel, reinforced by their three Englishmen of rather more moons than the club's appellation would lead you to suppose.

Results of November 13th, 1932.

SWISS CUP ROUND TWO.

Bellinzona6 Uster1 Brühl2 Juventus5 Balerna0 Winterthur5

FIRST LEAGUE.

Seebach2 St. Gallen2 Bözingen2 Solothurn2

CHALLENGE NATIONAL.

Biel0 Concordia0

Last Sunday was set apart for the Cupties and in a lesser degree Cup fever is rampant in Switzerland, as it will be again in England before long.

ball-lesson is of great value and even surprises are not unknown. So on this occasion; Juventus-Zurich, a mere Second League club travelled to St. Gall, and, would you believe it, thoroughly beat Brühl by 5 goals to 2! Words fail me.

Greenchen held Young Boys very well and are not disgraced by their narrow defeat. Only just before the end Young Boys succeeded in equalising, thus necessitating extra time to be played.

In the First League St. Gall failed once more to maintain their top form and could only draw with Seebach. The other game is in so far interesting, as it is the one and only drawn match so far in Group "West."

M.G.

LA BANQUE COMMERCIALE DE BALE ET L'AFFAIRE DES COUPONS.

La direction de la Banque commerciale de Bâle communique ce qui suit :

Les journaux ont publié des informations de la presse parisienne relatives aux facilités qu'accorderait notre établissement à des ressortissants français pour soustraire ces derniers aux charges fiscales.

Il y a lieu de remarquer tout d'abord qu'aux termes des traités existant entre la France et la Suisse, l'acquisition d'une clientèle française par des banques suisses est tout aussi libre que le cas contraire, c'est-à-dire si des banques françaises ont des clients en Suisse.

En outre, nous devons constater en ce qui touche cette affaire qu'aucune information officielle de quelque sorte que ce soit ne nous est parvenue, de sorte que nous en concluons que du côté des autorités on ne fait aucune réserve contre l'activité proprement dite de la banque.

Il est par contre exact que trois employés de notre banque qui s'occupaient du service des dépôts sont accusés personnellement de n'avoir pas observé les diverses prescriptions de la loi fiscale française touchant l'encaissement des coupons.

C'est à l'enquête qu'il appartiendra de voir si et dans quelle mesure ces accusations sont fondées ou non. Si elles le sont, il ne pourrait s'agir, selon nos constatations, que de sommes relativement limitées comparativement aux sommes élevées citées par les journaux français.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines.—Per insertion 2/6; three insertions 5/- Postage extra on replies addressed to Swiss Observer

BRIEFMARKEN—HANDLUNG. I hold a big stock of old European and Colonial Stamps for Collectors — fine copies, low Prices. Please call. I want to buy old Swiss Stamps. W. Jacoby, 91, Cannon Street, London, E.C.4.

SWISS Lady (widow) desires two paying guests in her well furnished modern house, garden, garage. Prettiest wooded district close Chislehurst, Kent. Main Line Southern Railway. Apply 24, Petts Wood Road, Orpington.

FORTHCOMING EVENTS.

Friday, November 25th — City Swiss Club — Annual Banquet and Ball, at the May Fair Hotel, Berkeley Square, W.1.

Friday, November 25th, at 8 o'clock — Union Chrétienne de Jeunes Gens de Langue Française — Conférence sur "La Vie et la Pensée Religieuses au Moyen-Age, d'après les sculptures des Cathédrales" par M. Marcel A. Ruff, at 15, Upper Bedford Place, W.C.1.

Tuesday, November 29th, from 8.30 p.m. to 2 a.m. — Union Helvetia Club — Le Grand Bal des 22 Cantons — at the Union Helvetia Club, 1, Gerrard Place, W.1 (Tickets 2/6; Special extension).

Wednesday, December 7th, at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuels — Monthly Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

Wednesday, December 14th, at 7 p.m. — Société de Secours Mutuels — Committee Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

Wednesday, December 14th, at 8.30 p.m. — Swiss Mercantile Society Ltd. — Monthly Meeting, at Swiss House, 34/35, Fitzroy Square, W.1.

Friday, December 16th, — Students' Christmas Banquet and Ball, at Prince's Galleries, Piccadilly.

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000

Reserves - - £1,960,000

Deposits - - £43,000,000

The WEST END BRANCH

opens Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 2½ per cent. until further notice.

FOYER SUISSE, 15, Upper Bedford Pl., W.C.1

SUNDAY, NOVEMBER 20th, 1932.

THE NEW GENERATION,

By Mrs. MARY E. CLACK, of the Alliance of Honour.

TEA from 4-5

LECTURE 5-6

Every Swiss Girl Welcome.

Tea Provided.

Tel.: MUSEUM 3762

NOTICE.

O. BARTHOLDI

Swiss Sausage Manufacturer, Delicatessen Shop & Restaurant,

4, Charlotte Street, Rathbone Place, Oxford Street.

Blut & Leberwürste every Tuesday after 2 o'clock on the 6th, 15th, 22nd, 29th Nov. commencing again in January next. All kinds of sausages made daily of best English Meat only, viz.: St. Galler Bratwurst, Schueblig, Cervelat, Wienerli, Frankfurterli, etc., etc.

Just arrived from Switzerland: Honey; Landjäger, Bündnerli. Cheeses: Appenzeller, Tilsiter, Gruyere and Emmenthaler.

SCHWEINSRIPPPLI a Speciality.

Phone & Mail Orders Attended to Carefully & Promptly. Daily deliveries within five miles.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street)

Dimanche, le 20 novembre 11h. — "Toujours joyeux?" 1 Thess. V. v. 16. M. R. Hoffmann-de Visme.

6.30. — M. R. Desaulles.

7.30 Répétition du chœur.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux instructions religieuses, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6. (Téléphone: Archway 1798). — Heure de réception à l'église: Mercredi de 11h. — 12.30.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office)

Sonntag, den 20. November 1932. Totensonntag. 11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagsschule.

Der Gottesdienst findet ausnahmsweise im City Y.M.C.A. statt; 168, Aldersgate Street, E.C.1.

7 Uhr abends, Gottesdienst in der Kirche.

8 Uhr, Chorprobe.

Anfragen wegen Religions-bezw. Confirmandens-tunden und Amtshandlungen sind erbeten an den Pfarrer der Gemeinde: C. Th. Hahn, 43, Priory Road, Bedford Park, W.4 (Telephon: Chiswick 4156).